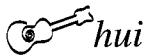


# Aloha 'Oe

<sup>F F7 Bb F</sup>  
 Ha'aheo ka ua i nā pali  
<sup>C7</sup>  
 Ke nihi a'ela i ka nahele  
<sup>F F7 Bb F</sup>  
 E hahai ana paha i ka liko  
<sup>Bb C7 F F7</sup>  
 Pua 'āhihi lehua o uka

Proudly swept the rain by the cliffs  
 As on it glided through the trees  
 Still following ever the liko  
 The 'āhihi lehua of the vale



<sup>Bb F</sup>  
 Aloha 'oe, aloha 'oe  
<sup>C7 F F7</sup>  
 E ke onaona noho i ka lipo  
<sup>Bb F</sup>  
 A fond embrace a ho'i a'e au  
<sup>C7 F</sup>  
 Until we meet again

*chorus:*  
 Farewell to thee, farewell to thee  
 Thou charming one who dwells in  
 shaded bowers  
 A fond embrace 'ere I depart  
 Until we meet again

<sup>F F7 Bb F</sup>  
 'O ka hali'a aloha i hiki mai  
<sup>C7</sup>  
 Ke hone a'e nei i ku'u manawa  
<sup>F F7 Bb F</sup>  
 'O 'oe nō ka'u ipo aloha  
<sup>Bb C7 F</sup>  
 A loko e hana nei

Thus sweet memories come back to me  
 Bringing fresh remembrance of the past  
 Dearest one, yes, thou are mine own  
 From thee, true love shall ne'er depart

<sup>F F7 Bb F</sup>  
 Maopopo ku'u 'ike i ka nani  
<sup>C7</sup>  
 Nā pua rose o Maunawili  
<sup>F F7 Bb F</sup>  
 I laila hia'ai nā manu  
<sup>Bb C7 F</sup>  
 Miki'ala i ka nani o ka liko

I have seen and watched thy loveliness  
 Thou sweet rose of Maunawili  
 And 'tis there the birds oft love to dwell  
 And sip the honey from thy lips

Although Lili'uokalani intended this as a love song, it was immediately embraced as a song of farewell. Aloha 'Oe was internationally popular from its first publication in 1884, and was sung at the closing ceremony of the 1932 Olympic Games in Los Angeles. Translation by Lili'uokalani.